On 7.4.2017 г. 18:38 ч., Assen Alexiev wrote:

Здравейте,

Изпращам ви моите коментари по проекта на Общите условия за регистрация и поддръжка на имена в интернет областта .бг.

Коментарите ми са свързани с уредбата на разрешаването на споровете относно имена в областта .бг.

Предложеният проект на Общи условия и Приложение №3 към него (Правилник за устройството и дейността на арбитражен съд) силно се отклоняват от уредбата за разрешаване на споровете, която се съдържа в приетите от Обществения съвет през 2015 г. Принципи и изисквания за регистрация на имена в интернет областта .бг. („Принципите”).

Предвидените в чл.11 от проекта на Общи условия и Приложение №3 към него правила и процедура за оспорване на регистрацията на домейн предвиждат факултативност, а не задължителност на арбитража като начин за разрешаване на споровете, и не предвиждат прилагането на Единната политика за разрешаване на спорове за имена (Uniform Dispute Resolution Policy), одобрена от ICANN. Това ще затрудни и забави разрешаването на споровете, и една от основните цели на Принципите *(виж 2.7. Справедлива, прозрачна, бърза и ефективна процедура за разрешаване на споровете за Имена от областта „.бг“ от независима от Регистъра арбитражна институция;)* няма да бъде постигната.

Проектът на Общи условия не съдържа изискване заявителят при подаване на заявката да даде съгласие за участие в арбитражна процедура, а напротив – дават възможност на страните след възникването на спор да се договорят за арбитраж (виж чл.11, ал.1) . Това противоречи на чл.5.5 от Принципите, които изискват договорът за регистрация на Домейн да включва: „5.5. *Неотменимо съгласие на Регистранта да участва в арбитражни процедури съгласно чл.8 от настоящите Принципи и изисквания за разрешаване на спорове с трети лица за регистрираното от него Име и да бъде обвързан с постановените в такива арбитражни процедури решения.”*

При липсата на задължителност на арбитража едва ли може да се очаква, че след възникването на спор страните ще постигнат съгласие за арбитраж. Най-вероятно ответникът ще търси начини за протакане, за което най-изгодно ще му бъде делото да се гледа от съда и да отнеме години, ако съдът въобще приеме да гледа делото.

Проектът на Общи условия не прилага по никакъв начин към Единната политика за разрешаване на спорове за имена (Uniform Dispute Resolution Policy), одобрена отICANN. Приложението на тази Политика се изисква от чл.8 от Принципи и изисквания за регистрация на имена в интернет областта .бг., който гласи:

***8. Разрешаване на спорове по регистрациите***

**8.1.** *Споровете за Име между неговия Регистрант и трети лица се разрешават чрез арбитраж съгласно приета и публикувана от Регистъра на неговия официален уебсайт Политика за разрешаване на споровете за Имена, основана на актуалния вариант на Единната политика за разрешаване на спорове за имена (Uniform Dispute Resolution Policy), одобрена от ICANN и препоръките на Световната организация по интелектуална собственост, изложени в документа „Добри практики на националните Регистри на Имена за предотвратяване и разрешаване на спорове за интелектуална собственост” (WIPO ccTLD Best Practices for the Prevention and Resolution of Intellectual Property Disputes). За неуредените въпроси се прилага българското законодателство.*

**8.2.** *Споровете по т.8.1. се разрешават от една или повече независими арбитражни институции, поне една от които да бъде със седалище в България, извършваща своята дейност по начина, описан в предложението на кандидата за регистър, одобрена от Регистъра на базата на обективни, прозрачни и недискриминационни критерии, и посочена на неговия официален уебсайт. Регистърът приема и публикува на своя официален уебсайт Правила за разглеждане на споровете за Имена, основани на актуалния вариант на Правилата за Единната политика за разрешаване на спорове за Имена (Rules for Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy), приети от ICANN. Арбитражната институция публикува на своя уебсайт Тарифа на таксите за разглеждане на спорове за Имена.*

**8.3.** *Името не може да бъде прехвърляно на друго лице докато арбитражната процедура по т.8.1. е висяща.*

**8.4.** *С решението си по спора, арбитражната институция по т.8.2 може да постанови прехвърляне на регистрацията на Името в полза на третото лице - ищец, прекратяване на регистрацията на Името, или да отхвърли иска. Решенията по споровете по т.8.1. са задължителни за страните по спора и за Регистъра, който ги изпълнява без отлагане. В случаите на прехвърляне Името се регистрира на ищеца след подаване от него на нова заявка.*

Вместо да прилага Единната политика за разрешаване на спорове за имена (Uniform Dispute Resolution Policy), одобрена от ICANN, проектът на Общи условия предвижда съвсем различни правила – виж чл.9 от Приложение №3 към тях. Наистина, в алинея 2 на същия член 9 се цитират *Правилата за Единната политика за разрешаване на спорове за Имена (Rules for Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy), приети от ICANN,* **които да се „прилагат с предимство”**. Обръщам внимание обаче, че Правилата на Единната Политика съдържат процесуални норми, а не материални норми. Материалните норми за разрешаване на споровете се съдържат само в самата Единна Политика, към която няма препращане. Също така, не може за едни случаи да се прилага една процедура, а за други случаи друга, което следва от цитирания по-горе текст, предвиждащ в определени случаи да се прилагат Правилата за Единната политика с предимство. Излиза, че в останалите случаи ще се прилагат други правила, което противоречи на цитирания по-горе чл.82 от Принципите.

С оглед на изложеното, считам, че предложеният проект на Общи условия не отговаря на изискванията на Принципи и изисквания за регистрация на имена в интернет областта .бг, и следва да бъде променен, за да се съобрази с тях.

Изпращам за сведение Принципите и изисквания за регистрация на имена в интернет областта .бг, в които съм маркирал цитираните по-горе разпоредби.

Поздрави,

Асен Алексиев

**From:** Dragomir Slavov   
**Sent:** Wednesday, April 19, 2017 9:16 AM

Здравейте колеги,

По-долу изказвам нашите съображения относно коментарите и заключенията в писмото на г-н Алексиев:

Както изясних на 08.02.2017г., при стартирането на „ИМЕНА.БГ“ АД като регистър и след това на 28.02.2017 г. на първото заседание на Обществения съвет, са направени промени в проекта за Общи условия в частта 11. ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРА ЗА ОСПОРВАНЕ НА РЕГИСТРАЦИЯТА НА ДОМЕЙН в съответствие с настъпилите промени в българското законодателство, касаещи решаването на спорове от арбитражни съдилища. Тези промени са публикувани в ДВ бр.8 от 2017г. След тези промени в законодателството няма как да се изисква от всеки регистрант *„Неотменимо съгласие на Регистранта да участва в арбитражни процедури ..“* (виж **За справка**).

При работата си като регистър на имена в областта .бг “ИМЕНА.БГ“ АД е задължено да се съобразява преди всичко с подписаното с МТИТС споразумение.

Направените промени са в съответствие със задължението на “ИМЕНА.БГ“ АД, отразено в чл.3, ал.1, т.5 от това споразумение:

*„Чл.3. (1) „ИМЕНА.БГ“ АД се задължава:*

*..........*

*5. спазва разработените правила и процедури за функциониране на регистъра, мерки за обезпечаване на сигурността на регистъра, ръководства и процедури за осигуряване на дейността на регистъра, интерфейси, системи, протоколи и правила, в съответствие с Приложение №2 и* ***осигурява тяхната актуалност и ефективност по своя инициатива, или с цел спазването на изискване в тази връзка, което може да възникне от задължителна разпоредба на действащото законодателство****, правилата по чл.1, ал.2, т.1, влязъл в сила акт на регулаторен орган и/или мотивирано предложение на Обществения съвет, включително но не само, в областта на защитата на личните данни, информационната сигурност, конкуренцията и зачитането на правата на потребителите;“*

Освен това в документа *„Принципи и изисквания за регистрация на имена в интернет областта .бг“:*

*„8.1. Споровете за Име между неговия Регистрант и трети лица се разрешават чрез арбитраж съгласно приета и публикувана от Регистъра на неговия официален уебсайт Политика за разрешаване на споровете за Имена,* ***основана*** *на актуалния вариант на Единната политика за разрешаване на спорове за имена (Uniform Dispute Resolution Policy (UDRP)), одобрена от ICANN ......“*

е казано, че политиката на регистъра за разрешаване на спорове трябва да бъде **основана** на UDRP, а не **идентична** и това е отразено в Общите условия в документа „ПРАВИЛНИК ЗА УСТРОЙСТВОТО И ДЕЙНОСТТА НА АРБИТРАЖЕН СЪД ЗА РАЗРЕШАВАНЕ СПОРОВЕ ОТНОСНО ДОМЕЙНИ / АСРСОД /“. В публикуваните Общи условия този Правилник **е с непроменен текст** спрямо предложението на „ИМЕНА.БГ“ АД, предоставено при сключването на Споразумението с МТИТС.

Така, че по никакъв начин не може да се приеме твърдението, че Общите условия не отговарят на подписаното с МТИТС споразумение и другите съпътстващи документи и не виждам основание за промяна на Общите условия, поради това твърдение.

**За справка:** Промени в българското законодателство, свързани с работата на арбитражните съдилища:

**А. Изменение на ГПК:**

„***Арбитражно споразумение***

***Чл. 19.*** *(1) (Доп. - ДВ, бр. 8 от 2017 г.) Страните по имуществен спор могат да уговорят той да бъде решен от арбитражен съд,* ***освен ако*** *спорът има за предмет вещни права или владение върху недвижим имот, издръжка или права по трудово правоотношение или* ***е спор, по който една от страните е потребител по смисъла на § 13, т. 1 от допълнителните разпоредби на Закона за защита на потребителите****.*

*(2) Арбитражът може да има седалище в чужбина, ако една от страните има обичайно местопребиваване, седалище според устройствения си акт или местонахождение на действителното си управление в чужбина.“*

**Б. Определение на понятието *ПОТРЕБИТЕЛ* в ЗЗП:**

„***§ 13. По смисъла на този закон:***

*1. "Потребител" е всяко физическо лице, което придобива стоки или ползва услуги, които не са предназначени за извършване на търговска или професионална дейност, и всяко физическо лице, което като страна по договор по този закон действа извън рамките на своята търговска или професионална дейност.“*

**В. Изменение на ЗМТА:**

„***Чл. 53.*** *(Нов - ДВ, бр. 8 от 2017 г.) (1) Арбитър, който постанови решение по спор, в който едната от страните е потребител по смисъла на § 13, т. 1 от допълнителните разпоредби на Закона за защита на потребителите, се наказва с глоба от 500 до 2500 лв. На юридическо лице, което извърши нарушението по изречение първо, се налага имуществена санкция в размер 5000 лв.*

*(2) При повторно нарушение глобата или имуществената санкция е в трикратен размер.“*

Поздрави,

Драгомир Славов

Управител на "Регистър.бг" ООД

**From:** Assen Alexiev   
**Sent:** 22 May, 2017 18:19

Здравейте,

Във връзка с уточненията, направени от г-н Славов, бих искал да обърна Вашето внимание на следното.

Измененията на ЗМТА и на ГПК се отнасят само до спорове, по които една от страните е потребител. Както е добре известно, тези изменения бяха направени по инициатива на Омбудсмана г-жа Мая Манолова с цел да се пресекат злоупотребите с правата на потребителите в споровете им с доставчици на комунални услуги, потребителски кредити и други подобни.

Тези изменения нямат никакво отношение към споровете между регистранти на имена на домейн и трети лица, засегнати от регистрираното име на домейн. По тези спорове нито една от страните не е потребител, защото между страните по спора няма никакъв договор, и между тях не се извършва доставка на стоки или услуги.

Освен това, коментарите на г-н Славов (дори да имаха основание, каквото нямат) се отнасят само до физически лица, регистрирали име на домейн, и не се отнасят до юридическите лица.

Поради изложеното, няма пречка споровете между регистранти на имена на домейн и трети лица, засегнати от регистрираното име на домейн, да се разглеждат по Единната политика UDRP, както това е предвидено в Общите условия за регистрация и поддръжка на имена в интернет областта .бг.

В тази връзка, твърденията на г-н Славов нямат никакво основание, и документът ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРА ЗА ОСПОРВАНЕ НА РЕГИСТРАЦИЯТА НА ДОМЕЙН, разработени от „ИМЕНА.БГ”, не отговаря на Общите условия за регистрация и поддръжка на имена в интернет областта .бг, по причините, изложени в предходния ми имейл.

Поздрави,

Асен Алексиев